



# AdvancedRotak

650 | 660 | 670 | 690 | 750 | 760 | 770 | 780 | 790

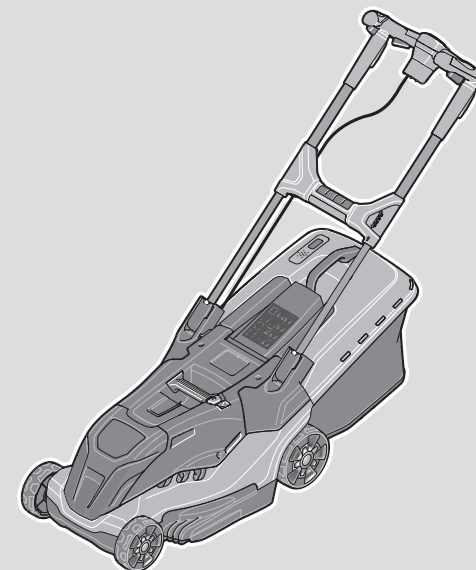
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 5W9 (2020.07) 0 / 283



1 609 92A 5W9



**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet  
**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie  
**hu** Eredeti használati utasítás

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы  
**ro** Instrucțiuni originale  
**bg** Оригинална инструкция  
**mk** Оригиналno упатство за работа  
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā

**lt** Originali instrukcija  
**ar** دليل التشغيل الأصلي  
**fa** دفترچه راهنمای اصلی



Deutsch .....	Seite	3
English .....	Page	11
Français .....	Page	18
Español .....	Página	27
Português .....	Página	36
Italiano .....	Pagina	45
Nederlands .....	Pagina	54
Dansk .....	Side	62
Svensk .....	Sidan	69
Norsk .....	Side	77
Suomi .....	Sivu	85
Ελληνικά .....	Σελίδα	92
Türkçe .....	Sayfa	101
Polski .....	Strona	110
Čeština .....	Stránka	120
Slovenčina .....	Stránka	127
Magyar .....	Oldal	136
Русский .....	Страница	145
Українська .....	Сторінка	154
Қазақ .....	Бет	163
Română .....	Pagina	174
Български .....	Страница	183
Македонски .....	Страница	192
Srpski .....	Strana	201
Slovenščina .....	Stran	208
Hrvatski .....	Stranica	216
Eesti .....	Lehekülg	224
Latviešu .....	Lappuse	232
Lietuvių k. ....	Puslapis	241
عربي .....	الصفحة	249
فارسی .....	صفحه	257

CE .....

## Елтáволитáс

A termékeket, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki a termékeket a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan termékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

## Русский

### Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

#### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

#### Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

#### Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом

- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

#### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

#### Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

#### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

#### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от –50 °С до +50 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

## Указания по технике безопасности

**Внимание! Внимательно прочитайте следующие указания. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием изделия. Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.**

### Пояснения к символам на садовом инструменте



Общее указание на наличие опасности.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Следите за тем, чтобы отлетающие чужеродные предметы не травмировали находящихся поблизости людей.



Предупреждение: Соблюдайте безопасное расстояние до работающего изделия.



Осторожно: Не прикасайтесь к вращающимся ножам. Ножи острые. Берегите пальцы ног и рук.



Неприменимо.



Выключайте садовый инструмент и извлекайте штепсельную вилку из розетки перед изменением настроек на садовом инструменте или его очисткой, если запутался шнур или если нужно оставить садовый инструмент без присмотра даже на короткое время. Держите шнур питания на расстоянии от ножей.



Прежде чем прикасаться к деталям садового инструмента, подождите, пока все его детали полностью не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения садового инструмента и могут причинить телесные повреждения.



Не используйте изделие в дождь и не подвергайте его воздействию дождя.



Берегитесь удара электрическим током.



Держите шнур питания на расстоянии от ножей.



Не используйте для очистки садового инструмента очиститель высокого давления или садовый шланг.



Тщательно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, на наличие диких и домашних животных. Дикие и домашние животные могут получить травмы во время работы инструмента. Тщательно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, и удаляйте все камни, палки, провода, кости и прочие посторонние предметы. Применяя садовый инструмент следите за тем, чтобы в густой траве не было скрытых диких животных, домашних животных и небольших пеньков.

## Эксплуатация

- ▶ Никогда не позволяйте пользоваться изделием детям или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать допустимый возраст оператора. Если изделие не ис-

- пользуется, храните его в недоступном для детей месте.
- ▶ Никогда не позволяйте пользоваться изделием детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями и/или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать допустимый возраст оператора.
  - ▶ Следите за детьми и не позволяйте им играть с изделием.
  - ▶ Никогда не пользуйтесь садовым инструментом, если поблизости находятся другие люди, в особенности дети, или домашние животные.
  - ▶ Оператор или пользователь ответственен за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
  - ▶ Не используйте открытую резиновую обувь или сандалии при работе с изделием. Всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Никогда не используйте изделие босиком.
  - ▶ Тщательно осмотрите участок работы и уберите камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.
  - ▶ Перед использованием всегда проверяйте ножи, винты ножей и ножевой узел на предмет износа и повреждений. Во избежание дисбаланса всегда меняйте сразу все износившиеся или поврежденные ножи и винты ножей.
  - ▶ Косите только при дневном свете либо при хорошем искусственном освещении.
  - ▶ Не работайте с газонокосилкой в плохую погоду, в особенности, когда надвигается гроза.
  - ▶ По возможности не пользуйтесь садовым инструментом на влажной траве.
  - ▶ Передвигайтесь всегда спокойно, никогда не бегите.
  - ▶ Никогда не используйте садовый инструмент с поврежденными защитными устройствами и крышками или без предохранительных приспособлений, напр., без дефлектора и/или травосборника.
  - ▶ В целях индивидуальной защиты рекомендуем всегда использовать средства защиты органов слуха.
  - ▶ Не пользуйтесь изделием, если Вы устали или больны, или находитесь под действием спиртных напитков, наркотических средств или медикаментов.
  - ▶ Работа на склонах может быть опасной:
    - Не косите на особенно крутых склонах.
    - На склонах и на мокрой траве всегда следите за уверенным шагом.
    - На наклонных поверхностях всегда работайте поперек и никогда

- не работайте в направлении вверх или вниз.
- Будьте особенно осторожны при смене направления на склонах.
  - ▶ Будьте крайне осторожны, если Вы идете спиной вперед или тянете садовый инструмент за собой.
  - ▶ При скашивании травы всегда толкайте садовый инструмент перед собой и никогда не подтягивайте его к себе.
  - ▶ Ножи должны быть полностью остановлены, если Вам нужно наклонить садовый инструмент для транспортировки, пересечь участок, не засеянный травой, или убрать садовый инструмент с участка/переместить на участок, где Вы производили/намерены производить скашивание.
  - ▶ Не наклоняйте садовый инструмент, начиная работу с ним или запуская двигатель.
  - ▶ Включите садовый инструмент, как описано в инструкции по эксплуатации, следите за тем, чтобы Ваши ноги были на достаточном расстоянии от вращающихся ножей.
  - ▶ Не приближайте руки и ноги к вращающимся частям и не подставляйте их под вращающиеся части.
  - ▶ При работе с садовым инструментом держитесь на расстоянии от зоны выброса.
  - ▶ Никогда не поднимайте и не переносите садовый инструмент при работающем двигателе.
  - ▶ Следите за тем, чтобы при хранении садовый инструмент стоял всеми 4 колесами на земле.
  - ▶ Поднимайте садовый инструмент только за ручку для переноски. Обращайтесь с ручкой для переноски аккуратно.
  - ▶ **Не вносите никаких изменений в электроинструмент.** Недопустимые изменения могут сказаться на безопасности электроинструмента и привести к сильным шумам и вибрациям и ухудшению производительности.
  - ▶ Регулярно проверяйте шнур питания и используемый удлинитель. Не подключайте поврежденный шнур к сети и не прикасайтесь к нему, не отключив его от сети. Если шнур поврежден, возможен контакт с находящимися под напряжением деталями. Берегитесь поражения электрическим током.

### Уборка листьев

Нож для уборки листьев имеет форму, позволяющую собирать на газоне осеннюю листву. Для получения оптимальных результатов нужно соблюдать следующее:

- Собирайте листья только на максимальной высоте скашивания.
- Собирайте листья только на своем участке.
- Прежде чем собирать листья, осмотрите участок работы, и не допускайте нахождения на близ-

ком расстоянии других людей, домашних животных, стеклянных предметов и автомашин.

### Извлекайте штепсель из розетки

- Всегда, когда оставляете садовый инструмент без присмотра.
- Перед устранением застревания.
- Перед проверкой, очисткой или выполнением прочих работ на садовом инструменте.
- После столкновения с чужеродными предметами: немедленно проверьте садовый инструмент на предмет повреждений и при необходимости замените нож.
- Если садовый инструмент начнет необычно вибрировать (немедленно проверите).

### Электроподключение

- ▶ Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке изделия.
- ▶ Рекомендуется включать данное изделие только в розетку, оборудованную устройством защитного отключения на 30 мА.
- ▶ При замене шнура используйте только шнур, рекомендованный изготовителем агрегата, № для заказа и тип см. в инструкции по эксплуатации.
- ▶ Никогда не беритесь за штепсель мокрыми руками.
- ▶ Не переезжайте через шнур питания и через удлинитель, не сдавливайте их и не тяните за них, по-

скольку этим Вы можете повредить их. Защищайте шнур от высоких температур, масел и острых краев.

- ▶ Удлинитель должен иметь указанное в инструкции по эксплуатации сечение и быть защищен от брызг воды. Штепсельный разъем не должен лежать в воде.
- ▶ **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда надевайте садовые рукавицы.**

### Электробезопасность



**Внимание! Перед проведением работ по техническому обслуживанию или очистке, выключайте садовый инструмент и извлекайте штепсельную вилку из розетки. То же самое следует сделать, если поврежден, перерезан или перекручен сетевой шнур.**

- ▶ После выключения садового инструмента ножи еще несколько секунд продолжают вращаться.
- ▶ **Осторожно – не касайтесь вращающегося ножа.**

Из соображений безопасности электроинструмент имеет защитную изоляцию и не нуждается в заземлении. Рабочее напряжение составляет 230 В ~, 50 Гц (для стран, не входящих в ЕС, также 220 В или 240 В). Применяйте только допущенные кабели-удлинители. Информацию Вы

получите в Вашем сервисном центре.

В целях повышения уровня безопасности используйте устройство защитного отключения с током срабатывания не более 30 мА. Устройство защитного отключения следует проверять перед каждым использованием аппарата.

Берегите шнур питания и удлинитель от вращающихся деталей и не допускайте повреждения шнура питания во избежание контакта с токопроводящими деталями.

Кабельные соединения (штепселя и розетки) должны быть сухими и не должны лежать на земле.

Шнур и удлинитель необходимо регулярно проверять на наличие признаков повреждения, их разрешается использовать только в безупречном состоянии.

При наличии повреждений шнура изделия ремонт должен производиться только в уполномоченной сервисной мастерской для электроинструментов Bosch. Используйте только разрешенные удлинительные кабели.

Используйте только кабели-удлинители, кабели, провода и кабельные барабаны, соответствующие нормам EN 61242/IEC 61242 или IEC 60884-2-7 и относящиеся к типам H05VVV-F или H05RN-F.

Применяемые при эксплуатации инструмента удлинительные кабели

должны иметь следующие значения поперечных сечений проводов:

- поперечное сечение проводов 1,25 мм<sup>2</sup> или 1,5 мм<sup>2</sup>
- Максимальная длина составляет 30 м для удлинительного кабеля или 60 м для кабельных барабанов с устройством защитного отключения

Указание: Кабель-удлинитель должен, по предписаниям техники безопасности, иметь защитный проводник, который соединен через вилку сети с защитным проводником электрической сети.

В сомнительных случаях обратитесь к профессиональному электрику или в ближайшую сервисную мастерскую фирмы Bosch.



**ОСТОРОЖНО: От кабелей-удлинителей, не отвечающих предписаниям, может исходить опасность. Кабель-удлинитель, вилка и муфта должны быть выполнены в водонепроницаемом исполнении и допущены для использования под открытым небом.**

#### Техническое обслуживание

- ▶ При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда надевайте садовые рукавицы.
- ▶ Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния изделия.



- ▶ Регулярно проверяйте состояние и степень износа травосборника.
- ▶ Проверяйте изделие и для надежности заменяйте износившиеся или поврежденные детали.
- ▶ Используйте только предусмотренные для садового инструмента ножи.
- ▶ Для замены используйте оригинальные запасные части фирмы Bosch.
- ▶ Перед хранением проверьте, чтобы изделие было чистым и на нем не было органических остатков. При необходимости очистите его сухой щеткой.

Символ	Значение
	Направление движения
	Направление реакции
	Надевайте защитные рукавицы
	Вес
	Включение
	Выключение
	Разрешенное действие
	Запрещенное действие
	Слышимый шум
	Принадлежности/запчасти

## Символы

Следующие символы помогут Вам при чтении и понимании руководства по эксплуатации. Запомните символы и их значение. Правильное толкование символов поможет лучше и безопаснее работать с изделием.

## Применение по назначению

Садовый инструмент предназначен для скашивания травы на частных газонах.

Садовый инструмент не предназначен для обрезки кустов, подрезания травы по краям и т.д.

Садовый инструмент предназначен для скашивания травы на газонах на уровне земли.

## Технические данные

Газонокосилка		AdvancedRotak 650	AdvancedRotak 660	AdvancedRotak 670	AdvancedRotak 690	AdvancedRotak 750
Артикульный номер		3 600 NB9 205 3 600 NB9 231 3 600 NB9 273	3 600 NB9 206 3 600 NB9 274	3 600 NB9 207 3 600 NB9 275	3 600 NB9 208	3 600 NB9 305 3 600 NB9 375
Номинальная потребляемая мощность	Вт	1700	1700	1800	1800	1700
Номинальное напряжение	В	220 – 240	220 – 240	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Ширина корпуса ножа	см	41	42	42	42	45
Высота скашивания	мм	25 – 80	25 – 80	25 – 80	25 – 80	25 – 80
Вместимость травосборника	л	50	50	50	50	50
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0

Газонокосилка	AdvancedRotak 650	AdvancedRotak 660	AdvancedRotak 670	AdvancedRotak 690	AdvancedRotak 750
Степень защиты	□/II	□/II	□/II	□/II	□/II

Серийный номер см. заводскую табличку садового инструмента  
 Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Все значения в данной инструкции указаны для применения на высоте ниже чем или равно 2000 метров над уровнем моря.

Газонокосилка	AdvancedRotak 760	AdvancedRotak 770	AdvancedRotak 780	AdvancedRotak 790
Артикульный номер	<b>3 600 HB9 306</b> <b>3 600 HB9 376</b>	<b>3 600 HB9 307</b> <b>3 600 HB9 377</b>	<b>3 600 HB9 308</b> <b>3 600 HB9 378</b>	<b>3 600 HB9 309</b> <b>3 600 HB9 379</b>
Номинальная потребляемая мощность	Вт 1800	1800	1800	1800
Номинальное напряжение	В 220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Ширина корпуса ножа	см 46	46	46	46
Высота скашивания	мм 25 - 80	25 - 80	25 - 80	25 - 80
Вместимость травосборника	л 50	50	50	50
Вес согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг 16,0	16,0	16,0	16,0
Степень защиты	□/II	□/II	□/II	□/II

Серийный номер см. заводскую табличку садового инструмента  
 Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Все значения в данной инструкции указаны для применения на высоте ниже чем или равно 2000 метров над уровнем моря.

## Данные по шуму и вибрации

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	<b>3 600 HB9 205</b>	<b>3 600 HB9 206</b>	<b>3 600 HB9 207</b>	<b>3 600 HB9 208</b>	<b>3 600 HB9 305</b>
	<b>3 600 HB9 231</b>	<b>3 600 HB9 274</b>	<b>3 600 HB9 275</b>		<b>3 600 HB9 375</b>
	<b>3 600 HB9 273</b>				

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 60335-2-77**

A-взвешенный уровень шума от агрегата обычно:

- Уровень звукового давления	дБ(A)	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>76</b>
- Уровень звуковой мощности	дБ(A)	<b>89</b>	<b>89</b>	<b>89</b>	<b>89</b>	<b>89</b>
- Погрешность К	дБ	<b>=1,0</b>	<b>=1,0</b>	<b>=1,0</b>	<b>=1,0</b>	<b>= 2,0</b>

Суммарная вибрация  $a_h$  (векторная сумма трех направлений) и погрешность К определены в соответствии с

**EN 60335-2-77**

- Вибрация $a_h$	м/с <sup>2</sup>	<b>&lt; 2,5</b>	<b>&lt; 2,5</b>	<b>&lt; 2,5</b>	<b>&lt; 2,5</b>	<b>&lt; 2,5</b>
- Погрешность К	м/с <sup>2</sup>	<b>=1,5</b>	<b>=1,5</b>	<b>=1,5</b>	<b>=1,5</b>	<b>=1,5</b>

AdvancedRotak	760	770	780	790
	<b>3 600 HB9 306</b>	<b>3 600 HB9 307</b>	<b>3 600 HB9 308</b>	<b>3 600 HB9 309</b>
	<b>3 600 HB9 376</b>	<b>3 600 HB9 377</b>	<b>3 600 HB9 378</b>	<b>3 600 HB9 379</b>

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 60335-2-77**

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 НВ9 306	3 600 НВ9 307	3 600 НВ9 308	3 600 НВ9 309
	3 600 НВ9 376	3 600 НВ9 377	3 600 НВ9 378	3 600 НВ9 379

A-взвешенный уровень шума от агрегата обычно:

– Уровень звукового давления	дБ(A)	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>76</b>
– Уровень звуковой мощности	дБ(A)	<b>89</b>	<b>89</b>	<b>89</b>	<b>89</b>
– Погрешность K	дБ	<b>= 2,0</b>	<b>= 2,0</b>	<b>= 2,0</b>	<b>= 2,0</b>

Суммарная вибрация  $a_n$  (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с

**EN 60335-2-77**

– Вибрация $a_n$	м/с <sup>2</sup>	<b>&lt; 2,5</b>	<b>&lt; 2,5</b>	<b>&lt; 2,5</b>	<b>&lt; 2,5</b>
– Погрешность K	м/с <sup>2</sup>	<b>=1,5</b>	<b>=1,5</b>	<b>=1,5</b>	<b>=1,5</b>

## Монтаж и эксплуатация

Действие	Рисунок	Страница
Комплект поставки	A	265
Откидывание рукоятки	B	266
Настройка рабочей высоты		
Установка/снятие травосборника	C	267
Настройка высоты скашивания	D	268
Монтаж кабеля-удлинителя	E	269
Включение	F	269

Действие	Рисунок	Страница
Указания по работе «Скашивание»	F	269
Выключение	F	269
Указания по работе	G	270
Индикатор уровня наполнения травосборника пустой/полный	H	271
Складывание рукоятки	I	272
Техническое обслуживание ножа/замена ножа	J	273
Выбор принадлежностей	K	273

## Поиск неисправностей



Проблема	Возможная причина	Устранение
Двигатель не включается	Отсутствует питание	Проверьте и включите
	Неисправна розетка	Воспользуйтесь другой штепсельной розеткой
	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте кабель-удлинитель и замените его в случае повреждения
	Сработал предохранитель	Если предохранитель постоянно перегорает, пожалуйста, проверьте свою сеть электропитания или обратитесь в сервисную мастерскую Bosch
	Трава слишком высокая	Макс. допустимая высота травы составляет 30 см при настройке максимальной высоты скашивания
Садовый инструмент работает с перебоями	Сработала защита двигателя	Дайте двигателю остыть и установите большую высоту скашивания
	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте кабель-удлинитель и замените его в случае повреждения
	Повреждена внутренняя проводка садового инструмента	Обратитесь в сервисную мастерскую Bosch

Проблема	Возможная причина	Устранение
	Сработала защита двигателя	Дайте двигателю остыть и установите большую высоту скашивания
Садовый инструмент скашивает неравномерно и/или Двигатель работает с трудом	Высота скашивания слишком мала	Установите большую высоту скашивания
	Затупился нож	Замените нож (см. рис. J)
	Возможно, агрегат забился	Проверьте нижнюю часть садового инструмента и при необходимости устраните причину (обязательно надевайте садовые рукавицы)
	Нож установлен неправильной стороной	Установите нож правильной стороной
После включения садового инструмента нож не вращается	На нож наматалась трава	Выключите садовый инструмент Устраните причину (обязательно надевайте садовые рукавицы)
	Ослабились гайка ножа/винт ножа	Затяните гайку ножа/винт ножа (22 Н·м)
Чрезмерная вибрация/шум	Ослабились гайка ножа/винт ножа	Затяните гайку ножа/винт ножа (22 Н·м)
	Нож поврежден	Замените нож (см. рис. J)

## Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Изображения с пространственным разделением деталей и информацию по запчастям можно посмотреть также по адресу: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

### Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош». **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

### Россия

Уполномоченная изготовителем организация:  
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24  
141400, г. Химки, Московская обл.  
Тел.: +7 800 100 8007  
E-Mail: [info.powertools@ru.bosch.com](mailto:info.powertools@ru.bosch.com)  
[www.bosch-pt.ru](http://www.bosch-pt.ru)

### Дополнительные адреса сервисных центров вы найдете по ссылке:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Утилизация

Изделия, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию.



Не выбрасывайте изделия в бытовой мусор!

### Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство непригодные изделия необходимо собирать отдельно и сдавать на экологически чистую переработку.

## Українська

### Вказівки з техніки безпеки

**Увага! Уважно прочитайте наступні вказівки. Ознайомтеся з елементами управління і правилами користування виробом. Зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого користування нею.**